

菩薩戒二十頌

阿闍黎 旃扎古味（旃陀羅閣彌，或稱月官）造
堪布 益西彭措 譯

梵語：菩提薩埵桑巴 幫希嘎

藏語：香且森花頓巴你希巴

漢語：菩薩戒二十頌

頂禮文殊師利童子！（譯禮）

1. 于諸如來與菩薩，至心恭敬而頂禮，所有十方三世中，一切菩薩所住戒，
2. 廣大無量福德藏。此以勝妙之意樂，從彼具有勝智力，具戒上師前受持。
3. 爾時受者修善故，一切佛與菩薩眾，恆時生起歡悅意，護持愍念如愛子。
4. 於他有情或自己，有利有樂正應作，苦而有利亦應作，樂而無利不應作。
5. 謂由猛利煩惱心，即能毀壞戒律儀，當知其罪有四種，此等意同他勝處。
6. 由貪利養恭敬故，贊嘆自己而毀他；於彼有苦無怙者，慳吝財法不施與；
7. 他來諫謝不忍受，內懷忿恨復撻打；謗毀遠離大乘法，愛樂宣說相似法；
8. 上纏犯戒應再受，中纏應向三人悔，餘罪悔悔于一前，有染非染如心悔。
9. 不以三門供三寶，心於慾念而隨轉，于諸耆德不恭敬，於他問語不正答，
10. 不受他人所延請，他施金等拒不受，於求法者不施與。于諸犯戒捨棄之，
11. 為護他信不修學，于利眾生少事業，由具悲愍非不善，味邪命法欣然忍，
12. 掉舉輕躁不靜等，一向心不生厭離，於惡聲譽不避護，雖有煩惱不對治。
13. 於他罵等還報他，于諸患者輕捨棄，他來悔謝拒不受，心於忿惱而隨轉。

14. 貪求供事而攝眾，懈怠懶等不遣除，貪說無義無利語。不求三摩地之義，
15. 不舍靜慮之障礙，於靜慮味見功德。誹謗遠離聲聞乘，有自法藏勤彼乘，
16. 未精佛教勤外論，精勤外道復愛樂，毀謗遠離大乘法，贊嘆自己而毀他，
17. 聞說正法不往聽，毀謗法師但依文。于應助伴不往助，於有病人不供事，
18. 於他有苦不救拔，于諸放逸不教誨。於有恩德不酬報，於他憂惱不開解，
19. 於求財者不給施，不行利益諸徒眾，不隨順他心意轉，他有功德不讚揚。
20. 不稱他緣不治罰，不現神通怖攝等。具足悲心與慈心，及善心者悉無犯。

《菩薩律儀二十頌》

阿奢黎月官造 法尊法師譯

頂禮曼殊室利童子！

隨力而供養，敬禮佛菩薩。住十方三世，諸菩薩尸羅，
一切福德藏，當以善意樂，從有智有力，住律尊長受。
爾時令善增，諸佛及佛子，善意恆於彼，眷念如愛子。
隨於自及他，雖苦若有利，及利樂應作，不作樂無利。
謂由猛利惑，失壞戒律儀，其罪有四種，意同他勝處。
由貪利敬故，自讚而毀他。於有苦無怙，慳不捨財法。
由忿不受他，諫謝而打他。謗毀於大乘，宣說相似法。
應更受律儀，中纏對三悔，餘罪於一前，如染非自心。
不三供三寶，隨逐欲心轉，不敬諸耆德，不正答他問。
不受他所請，拒不受金等，不施於求法，棄捨犯戒者。
不學令他信，於利他少事，悲愍無不善，忍受諸邪命。
掉舉輕躁等，思一向流轉，不避護惡稱，雖有惑不治。
他罵報罵等，輕捨諸患者，棄捨他諫謝，隨逐忿心轉。
為供事御眾，不除懈怠等，貪說無義論，不求三摩地。
不捨靜慮障，見味靜慮德，毀謗聲聞乘，有自法勤彼。
勤非勤外論，精勤復愛樂，誹謗大乘法，自讚而毀他。
不往聽聞法，毀師但依文，須伴不往助，不供事病人。
不救拔眾苦，不誨諸放逸，於恩不報恩，不解他愁惱。
不施求財者，不利諸徒眾，不隨他心轉，不讚揚功德。
不稱緣降伏，不現通怖攝。具哀愍慈愛，及善心無犯。

《菩薩律儀二十頌》，印度月官論師造。